

Licenčná zmluva na nákup licenčných práv programov

(basic conditions)

Zmluvní partneri:
/Partners of the agreement/

**Paramount Pictures International Limited,
Building 5, Chiswick Park
566 Chiswick High Road
London W4 5YF
United Kingdom**

a

**SLOVENSKÁ TELEVÍZIA A ROZHLAS
Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
IČO: 56 398 255
IČ DPH: SK2122292832
Štatutárny orgán: Mgr. Igor Slanina
zástupca generálneho riaditeľ
zapísaná: Obchodný register Okresného súdu
Bratislava I., Oddiel: Po, Vložka č: 1922/B**

Programy:
/Object of the agreement/

**Programy v celkovom objeme cca 10 hodín
/ 6 filmov/
/The total volume of the agreed
programmes – 10 hours
/ 6 films/**

Práva a definície:
/Rights granted and Exclusivity/

**Nákup licenčných práv programov pre vysielanie
STVR na televíznej programovej službe Jednotka
a Dvojka.
/Exclusive Free TV rights for channel JEDNOTKA –
first channel and DVOJKA- second channel/**

Trvanie zmluvy:
/License period/

**Licencia na vysielanie v dĺžke 2 roky,
rozsah od 1.12.2024 do 31.3.2027
/license period for the broadcasting
of the programmes for 2 years for each title,
from December 1st, 2024 till March 31st, 2027/**

| | |
|---|--|
| Licencia na územie: /Territory/ | Slovenská republika /Slovak Republic/ |
| Povolený jazyk: /Authorised Broadcast Language/ | slovenský alebo český– dabing alebo titulky /slovak or czech dubbed, or subtitled versions/ |
| Počet vysielaní: /Number of Runs/ | 2 vysielania –každé vysielanie vrátane reprízy do 48 hod. mimo prime time od 19:00 do 23.00. /2 runs with quick repeat within 48 hours, out of prime time from 19:00 to 23:00/ |
| Obmedzenia poskytnutých práv: /Holback, if any/ | žiadne /none/ |
| Licenčný poplatok: /License Fee/ | 18.300,- EUR |
| Splatnosť licencie: /Payment Schedule/ | v dvoch splátkach nasledovne: 1. 1. splátka – 50% z celkovej sumy k 15.12.2024 2. 2.splátka – 50% z celkovej sumy k 15.3.2025 /2 instalments as follows: 1. 1. instalment of 50% of the total amount on December 15th, 2024 2. 2. instalment of 50% of the total amount on March 15th, 2025 |
| Podmienky dodania materiálu: /Delivery of the Material/ | Majiteľ licencie dodá tituly v už existujúcich slovenských resp. českých verziách cez ftp v dostupnom formáte na zapožičanie. |
| Technické náklady za materiál: /Material Technical Costs/ | STVR zaplatí všetky náklady spojené s dodávkou a vrátením materiálov/shipping/ ako aj náklady spojené s vyhotovením kópií. /Licensee shall pay all costs associated with such Masters, all delivery, shipping, return and duplication costs./ |
| Dátum dodania materiálu: /Material Delivery Date/ | po úhrade príslušnej splátky na účet majiteľa licencie /after the payment of the agreed instalment to the Licensor's account/ |

Prístup k jazykovým verziám:
/Access to the Language Version/

Prístup zmluvného partnera resp. tretích strán k slovenskej jazykovej verzii možný len za úhradu 50% dokladovaných výrobných nákladov STVR – bod č. 3.4

/upon request and against the one-off payment of 50% of the actually documented out of pocket dubbing, duplication and shipping costs/
Point No. 3.4.

Rozhodné právo a jurisdikcia:
/Governing law and Jurisdiction/

zmluva je riadená a vystavená podľa zákonov štátu Kalifornia.

/Agreement shall be governed by the laws of California.

Ustanovenie o zákonnej povinnosti zverejnenia zmluvy
/approval with the publishing of the contract/

podľa článku 26. Confidentiality, časť Terms and Conditions, bod 27.1.

/according clause No. 27, Confidentiality, Exhibit A Terms & Conditions, point 27.1./

Podpisy:
/Signatures/

Paramount Pictures
International Limited

Slovenská televízia a rozhlas
/Slovak Television and Radio/

name:
position

Štatutárny orgán: Igor Slanina
/Statutory Body/ Zástupca generalneho riaditeľa
/Deputy General Director/